



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 8 novembre 2013

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA CREATION DU PROGRAMME DE PRÊT BRIDGE TO SUCCESS
POUR LES ENTREPRISES GERÉES PAR DES FEMMES ET DES PERSONNES ISSUES DES MINORITÉS**

***Empire State Development étendra l'accès à des prêts à court terme pour les entreprises gérées par
des femmes et des personnes issues des minorités traitant avec l'Etat de New York***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui la création du programme de prêt Bridge to Success d'un investissement d'au moins 15 millions de dollars pour étendre l'accès à des prêts à court terme pour les entreprises gérées par des femmes et des personnes issues des minorités (Minority and Women-Owned Business Enterprises) (MWBEs). Le programme offrira les ressources à court terme nécessaires aux entreprises gérées par des femmes et des personnes issues des minorités qui sont qualifiées pour participer aux opportunités de contrats jusqu'à 1 milliard de dollars avec l'Etat de New York.

« Notre programme Bridge to Success capitalise sur l'engagement et les efforts de l'Etat pour promouvoir et accroître la participation des entreprises gérées par des femmes et des personnes issues des minorités aux contrats d'Etat », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « L'Etat a déjà identifié des opportunités de contrats de plus de 1 milliard de dollars, et l'offre de ces prêts à court terme aux entreprises MWBE plus petites et désavantagées leur apportera le capital dont elles ont besoin pour obtenir un contrat d'affaires avec les agences et autorités de l'Etat de New York. En aidant nos entreprises MWBE à réussir, nous pouvons créer de nouveaux emplois dans nos communautés et développer l'Etat de New York tout entier. »

Selon les termes du programme Bridge to Success, Empire State Development (ESD) apportera près de 2,25 millions de dollars de réserves pour prêts irrécouvrables, afin de soutenir les prêts à court terme de 15 millions de dollars offerts par les prêteurs participants. Les prêts seront typiquement inférieurs à 200 000 \$ assortis de conditions de moins de deux ans et soutiendront 100 millions de dollars de contrats d'Etat.

Une fois qu'il sera pleinement opérationnel, le programme offrira aux entreprises MWBE qualifiées le fonds de roulement à court terme dont elles ont besoin pour recruter du personnel, acheter des matériels ou des équipements, leur donnant une chance d'obtenir et de réaliser les près de 1 milliard de

dollars que représentent actuellement les opportunités de contrats avec l'Etat. [Pour en savoir plus, cliquer ici.](#)

Ces efforts complètent le programme d'aide au cautionnement de l'Etat de New York (Surety Bond Assistance Program) lancé également sous le Gouverneur Cuomo. Ce programme offre une formation et un soutien financier pour aider les entreprises MWBE et d'autres petites entreprises à accéder au cautionnement nécessaire pour répondre à un appel d'offres et passer des contrats de construction avec l'Etat. Plus de 40 millions de dollars de cautionnement ont été obtenus par les petites entreprises à ce jour au-travers du programme d'aide au cautionnement de l'Etat de New York.

SURMONTER LES OBSTACLES A LA REUSSITE

Ne pas disposer d'un fonds de roulement à court terme est souvent un obstacle majeur pour de nombreuses petites entreprises qui cherchent à travailler avec l'Etat. De nombreuses banques sont réticentes à offrir un crédit à ces entreprises, étant donné la nature à court terme de leur besoin en capital, la taille et l'expérience de beaucoup de ces entreprises, malgré une bonne idée ou un bon dossier. Même si ces entreprises utilisent l'assistance financière et technique pour obtenir une caution au-travers du programme d'aide au cautionnement, un grand nombre d'entre elles n'ont pas encore accès à des prêts pour combler ce qui peut s'avérer un long délai de paiement.

En étant partenaire de prêteurs de forte capacité dans tout l'Etat, le programme de prêts Bridge to Success vise à supprimer ces obstacles à la concurrence en offrant des prêts de fonds de roulement à court terme à ces petits entrepreneurs. ESD offrira des fonds de réserve pour prêts irrécouvrables aux prêteurs participants pour les motiver d'assumer le risque accru de ces prêts et stimuler une augmentation du volume de prêts dans ce domaine.

ESD a conclu récemment un partenariat avec Carver Bank pour offrir 4,8 millions de dollars de prêts à court terme aux entreprises MWBE qui travaillent exclusivement pour la MTA. ESD invite d'autres prêteurs de l'ensemble de l'Etat à offrir ces prêts aux entreprises MWBE certifiées travaillant avec des agences ou des autorités de l'Etat dans le but d'obtenir 15 millions de dollars pour tout le programme.

Le programme de prêts Bridge to Success et le programme d'aide au cautionnement Surety Bond Assistance ne sont que quelques initiatives que l'Etat a lancées pour éliminer les obstacles à la croissance et à la réussite des entreprises, comme l'ont identifié les entreprises et les parties prenantes. D'autres initiatives comprennent une amélioration du système de rapport en ligne, une simplification de la procédure de certification et une augmentation des initiatives de sensibilisation.

Ces efforts pour faire participer les entreprises et offrir des opportunités d'une manière simple et concise, ont permis d'élever le taux d'utilisation des contrats pour les entreprises MWBE dans l'Etat de New York au-delà de l'objectif de 20 pour cent que le Gouverneur avait fixé dans son premier Discours de l'Etat de l'Etat, lorsque le taux d'utilisation des contrats d'Etat par les entreprises MWBE plafonnait à neuf pour cent.

French

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418